

联合国



第三委员会会议
第47次会议
1996年11月21日
星期四下午3时
举行

第五十一届会议
正式记录

第47次会议简要记录

主席：埃斯皮诺萨夫人(墨西哥)

目 录

议程项目110：人权问题(续)

- (b) 人权问题,包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)
- (c) 人权情况及特别报告员和代表的报告(续)
- (d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)
- (e) 联合国人权事务高级专员的报告(续)

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/51/SR.47
13 August 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时5分会议开始。

议程项目110:人权问题(续)(A/51/3(第一和二部分),A/51/81、87、90、114,A/51/208-S/1996/543,A/51/210,A/51/462-S/1996/831,A/C.3/51/9)

(b) 人权问题,包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)

(A/51/153、170、201、290、395、A/51/453和Add.1,A/51/457、480、506、536、539、542和Add.1和2、552、555、558、561、641和650;A/C.3/51/6)

(c) 人权情况及特别报告员和代表的报告(续)(A/51/80-S/1996/

194,A/51/189,A/51/203-E/1996/86,A/51/204、271、347、459、460、466、478、479、481、483和Add.1、490、496、507,A/51/532-S/1996/864,A/51/538、556、557、651、657、660、663和665;A/C.3/51/3、8、10至13、15和16)

(d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)(A/51/36)

(e) 联合国人权事务高级专员的报告(续)(A/51/36)

1. AGATHOCLEOUS先生(塞浦路斯)说,塞浦路斯充分承诺普遍实施和促进人权,并且决心反抗一切形式对人权的违背。拒绝尊重人权并且不顾它们自由接受的国际承诺的国家,应该使它们充分负责任。

2. 他提醒委员会,已经有22年以上,塞浦路斯被强迫分隔,37%的领土是在土耳其的军事占领下。由于本土居民被迫驱逐出他们的祖居,大约200 000名希族塞人目前仍然被剥夺他们返回国家被占领区的家园和财产的基本人权。外国定居者目前仍然被带进,因而改变了岛屿的人口结构,明目张胆地违背了联合国各项决议和决定。

3. 塞浦路斯政府特别关切居住在土耳其占领地区的希族塞人和马隆派教徒塞人的大部分基本人权受到侵犯。秘书长在他的报告(S/1996/411)中已经指出,那些人的许多基本自由受到严厉限制,该情况将保证那些社区的最终消亡。安全理事会

在其第1062(1996)号决议中,对于土族一方未能充分响应联合国塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)所做的建议(S/1995/1020),表示遗憾,它曾经呼吁土族一方充分尊重那些社区的基本自由。但是,土耳其在占领区的镇压政策继续违背了不仅是1975年的第三个维也纳协定,而且也违背了相关的国际人道主义法,特别是第四项日内瓦公约。

4. 塞浦路斯失踪人士的人道主义问题仍然没有解决。1981年设立的调查委员会并没有达成任何实际进展,特别是自从秘书长在委员会的代表退休之后。塞浦路斯政府希望,在秘书长任命一位新的第三成员之后,委员会将尽快恢复其人道主义工作,而能做出实际的进展。它再次呼吁所有有关各方提供协助与合作,解决希族和土族塞人家庭共同关注的那个人道主义悲剧。土耳其共和国的合作和协助对于达到该目的来说是非常重要的。

5. 塞浦路斯政府向来表示承诺去寻求一个公正而可行的解决办法,能够按照联合国的决议保障塞浦路斯的独立、主权、领土完整和统一。最近的事态再次显示寻找一个能够保障整个塞浦路斯人口的人权和基本自由的方法十分迫切。最近,全世界都在电视上见到,土耳其占领部队杀害了两名没有武装的希族塞人示威者,杀害了许多其他人,包括联合国维持和平人员,着重显示出让现状继续下去的严重危险。在一个情况下,不能维持国际法和尊重人权可以对其他地方的类似失败设下一个先例。此外,如果联合国不能保证在每个地方有效实施人权,则联合国的声誉也会受损。

6. RI Song Il先生(朝鲜民主主义人民共和国)说,试图利用人权问题来对其他国家施加政治和经济压力的情况,是无休止的,就如在这类问题上的冲突一样。为了公平地解决人权问题,每个会员国都应该尊重国际社会的理想,这些理想反映在世界人权宣言和维也纳宣言和行动纲领上,每个会员国应该开始就那些问题进行合作,放弃目前围绕人权的双重标准、选择性和政治化。他的代表团严重关切一些政府把人权政治化以便使得注意力从他们本国的严重侵犯人权情况移开。不干涉他国内政

是实现国际合作的一个关键因素,而侵犯国家主权能够严重破坏国际和平与安全。他的代表团明确拒绝接受利用人权问题作为发展援助或经济关系的一个前提条件的任何企图。

7. 发展权是不可剥夺的人权。如果发达国家诚心关切解决人权问题,它们应该积极支持发展中国家实现发展权的努力。

8. 关于人权领域的国际合作,重要的是,任何国家都不应该强迫他国接受它自己的人权标准,因为每个会员国都有它自己的特殊社会制度、政治哲学和文化。他的代表团强调,个别人权和社会权利的平衡关系十分重要。个人不能够孤立于社会而存在,以个人为中心的人权是不能受到一个支持在社会主义下的集体主义的社会所接受的。他的代表团绝不容忍对他国家的主权的任何侵犯或者对其社会主义制度的污蔑,社会主义制度是保护和促进人权的有利武器。

9. U PE THEIN TIN先生(缅甸)说,人们在战后这些年越来越注重人权,但是,除非以客观、公正和非选择的方式来追求人权,否则对人权的关切并不能达到任何目的。必须尊重各国的历史、文化、宗教、社会和经济背景的巨大差别,并且承认它们的不同优先事项。任何国家或国家集团都不应该设法按其自身的形象来重新塑造世界。遗憾的是,有些国家往往越来越诉诸人权的政治化,利用人权来作为干涉主权国内政的工具。缅甸代表团十分关切一些小国家目前被挑出来被控侵犯人权,而有许多滥用情况的其他国家却受到同情和了解的对待。

10. 对国人权情况的任何讨论都应该基于对全面状况的了解,那是一个巨大变革的状况。缅甸人民过得要比8年前好得多,当时缅甸由于许多武装团体的活动而处在动乱之中。和平稳定的恢复以及采取市场经济带来了经济上的改善,使得政府能够执行一些发展项目,尽管某些国家撤回了官方发展援助。遗憾的是,有些国家决定不顾缅甸人民的发展权利,那也是一项基本人权。缅甸代表团希望,各国能够同心协力,消除在行使该权利方面的一切障碍。

11. 缅甸的政治过程基本上是该国人民自决的问题。没有国家能够让一个个人

或一个武装团体来危害国家协调的努力,更不用说宽恕导致法律和秩序破坏的任何情况。在国家安全的问题上,是不能有任何妥协的。破坏法律的个人应该期待会有对付他们的行动;没有人能够期望躲在政治豁免的盾牌之后。由于在缅甸没有因为政治信仰而受到监禁,缅甸代表团认为要求立即释放所有政治犯是不可接受的。

12. 关于一个缅甸公民James Leander Nichols先生的死亡,缅甸代表团发现,欧洲联盟,特别是丹麦所采取的立场是不合理和无中生有的,特别代表坚持进行一项调查,也令人困惑。已经向所有关切的大使馆提出了相关的资料,外交部长在两个场合上也亲自通知欧洲联盟关于环绕Nichols先生死亡的情况。

13. 他重申缅甸愿意同联合国以及其他国家合作。缅甸相信合作是保证每一个地方的人民充分享有人权的最佳途径。

14. HOUANSOU先生(贝宁)说,人们老生常谈地指出了民主和人权的联系,的确,1990年以来的贝宁经验显示出,政治对话、尊重基本自由和法治是民主化过程的整体部分。贝宁政府已经设法发展一个人权的文化。在联合国人权中心的协助下,它已经为公务员和在人权领域工作的非政府组织官员举办了训练班,以及关于例如人权教育、被拘者权利以及司法独立等议题的研讨会。此外,目前正使得国家立法符合国际人权文书。

15. 民主价值已经越来越深植在贝宁的政治制度内。政府的各部门和谐地共存,贝宁人民能够在自由和多党的选举中选出他们的政治代表,在选举中所有候选人都享有不受限制的言论自由。

16. 但是,经济改革的过程问题很多。贝宁政府减轻1989年开始的结构调整方案的不利影响,确保在方案各期实施之后,考虑到它们的社会层面并且采取一些项目来满足人民的营养、保健、住房和教育需要。

17. 贝宁代表团相信经济进展和有效享有人权之间的联系,因此它欢迎国际社会承认发展权作为一种基本人权。但是,它感到关切,人权事务中心和高级专员要实现那个重要权利所作的努力,目前正由于缺乏资源而受到阻碍,它敦促捐助国增加捐

教。

18. 贝宁代表团欢迎联合国的人权机制对于预防性行动的强调。人权中心和高级专员同各专门机构、区域委员会和世界银行的联系,将大为增强预防性措施的范围以及实现发展权。关于改组中心,贝宁代表团感到遗憾,高级专员并没有提出会员国的看法。

19. 对于人权本质的认识和了解是尊重人权的前提条件。因此,贝宁代表团赞扬联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)的活动,特别是它在促进一个和平文化方面的工作,该项工作已经在1989年7月在科特迪瓦的亚穆苏克罗举行的人类心灵和平国际大会上展开。他呼吁国际社会支持目的在于使得不同文化的民族能够在容忍的精神下共存的所有教科文组织方案。

20. MAHUGU先生(肯尼亚)说,所有人权都是相互依赖而不可分割的。肯尼亚是一些联合国人权文书的缔约国,并且重申它承诺和保护所有人权和基本自由。就象所有国家一样,肯尼亚并没有一个完美的人权记录。任何国家或政治制度都无法避免对人权的侵犯,在人权领域的智慧上也没有垄断权。肯尼亚政府已经设立了一个独立的人权问题常务委员会来调查关于政府官员滥用权力或者不公平待遇的控诉,并且教育大众关于该国人权的所有各方面。肯尼亚坚决赞成加强人权领域的公正管理,并且觉得有需要的发展中国家,特别是非洲的发展中国家,应该在那方面获得支助。

21. 为了加强人权的效用,改组人权中心是必要的。但是,改革过程应该考虑到工作人员的公平地域分配的原则并且应该同会员国妥当协调。发展权已被承认为基本人权的一个整体部分,人权高级专员应该致力于消除实施该权利的一切障碍,除其他事项外,确保由人权中心的一个单独部门来处理该项权利。最后,肯尼亚代表团要求同联合国人权机构加强协商与合作,并强调必须禁止利用人权来作为外交政策目的的一个政治工具。

22. MASDOUA女士(阿尔及利亚)强调发展权的重要性,以及必须确保发展权在人

权中心的工作中获得适当地位。认识到促进和保护基本自由和民主原则是各国政府的任务,阿尔及利亚支持一切国际人权文书,以及相应的条约监测机构。阿尔及利亚最近加入消除对妇女一切形式歧视公约,证明了阿尔及利亚决心确保人权和基本自由的有效执行。

23. 阿尔及利亚决心建立一个真正的民主体制,但是面临了同人权与民主价值格格不入的中世纪教条的复活。阿尔及利亚在对抗恐怖主义和黑暗的原教旨主义的斗争中,正利用一切法律手段来维持秩序和公共安全,同时保障人权,特别是生命权。阿尔及利亚已经废除特别法庭并且采取特赦措施以便促进返回民间和平。

24. 阿尔及利亚的司法制度要以建立一个国家委员会来加强,该委员会将增加司法机关的独立性并且提供更多的保障来保护公民,免受可能出现的国家权利滥用。1995年3月任命一位调解人,为所有公民提供了进一步的非司法申诉机制。1993年9月开始停止了死刑,最后一个行政拘留中心已经在1995年11月关闭。讽刺的是,阿尔及利亚在非常困难的情况下保护人权的努力大体上受到忽视。

25. 阿尔及利亚致力于民主,已经在1995年11月在来自联合国、非洲统一组织和阿拉伯国家联盟的国际观察员观察下举行总统选举,得到证明。他们已经证实总统选举的自由和民主性质。1996年11月将举行宪政公民投票,建立一个第二议院,因而确保行政和立法部门之间有更好的平衡。阿尔及利亚已经决定在1997年举行立法和市政选举,由拒绝暴力和尊重宪法的一切政治团体参与。

26. CHIRINCIUC先生(摩尔多瓦共和国)说,摩尔多瓦坚决致力于民主,并且特别重视促进和保护人权和基本自由。因此,它已经加入了一些国际人权文书并且将其内部立法符合那些文书的规定。摩尔多瓦也已经采取步骤加强在人权领域同联合国和其他国际组织,特别是欧洲委员会的合作。它非常重视加强机制,确保举行自由和公平的选举,最近在国际观察人员的观察下,已经完成首轮总统选举投票。

27. 遗憾的是,摩尔多瓦的民主化和改革过程仍然受到控制摩尔多瓦共和国东部地区的分离主义政权行动的影响。分离主义运动并不是由于某些少数民族的人权

受到侵犯而产生,而是由政治和意识形态上挑起的。在一些国际组织的支持下,摩尔多瓦政府曾经试图寻求一个有关双方能够接受的解决方法,它也准备在妥协的精神下给予该地区特别自治地位。但是,该地区的当局在外国部队的影响下,宣布了一个反宪政的共和国,迄今尚不准备接受一个基本无条件尊重摩尔多瓦共和国领土完整和主权的解决方法。

28. 遗憾的是,在目前的谈判过程中担任协调人的国家,俄罗斯联邦的国家议会最近有些言论,不会帮助摩尔多瓦共和国东部局势的正常化。该议会已经决定,除其他事项外,同该地区缔结一项经济、军事和文化协定,并且宣布该地区为俄罗斯联邦具有重大战略利益的地区。此外,议会也建议俄罗斯政府应该考虑在该地区永久派驻一支俄罗斯军事特遣队的可能性。

29. 摩尔多瓦政府认为该决定违反了1994年10月同俄罗斯联邦签订的关于该地区法律地位以及关于俄国部队撤出的条件的协议,并表示关切俄罗斯议会正利用保护俄罗斯少数民族的人权为借口来干涉摩尔多瓦共和国的内政。

30. 摩尔多瓦代表团也希望指出,在有关地区的摩尔多瓦居民的人权继续受到侵犯。居住在那里的摩尔多瓦公民目前已被剥夺了他们参与国家选举和参与私有化过程和经济改革的权利,以及他们向司法机关上诉和学习母语的权利。尽管摩尔多瓦政府和一些国际组织向蒂拉斯波的反宪政当局作了许多次呼吁,受到非法审判的伊拉斯库集团的成员仍然在监狱中。该地区的人民继续受到当局的迫害。摩尔多瓦政府要求国际组织的政治和道德支援,以便改变令人震惊的局势。

31. 最后,他表示摩尔多瓦政府支持人权事务高级专员改组人权中心的努力,并且要求高级专员考虑协助摩尔多瓦确保在摩尔多瓦东部地区充分尊重人权的努力。

32. KUANG LEE先生(大韩民国)强调,民主和尊重人权与基本自由是真正发展和繁荣的根本基础,并且必须纳入联合国活动的主流中。尽管在那方面有显著的进展,可怕的侵犯人权和明目张胆的侵犯基本自由的情况,仍然继续在全世界各地发生。因此,他强调必须改善联合国的人权机制,并且赞扬人权事务高级专员为了建立同各国

政府的对话以便改善他们国家的人权情况所作的努力。人权方案应该是维持和平行动和整个和平过程的一个整体部分,而增加联合国人权干事在实地的驻留将有助于确保在冲突时期对人权的遵守。为了防止大规模的侵犯人权情况,应该优先停止侵犯人权者享有不受惩罚权利的情况,并且建立保护机制。应该设立法律上的制止和惩罚机制,例如国际刑事法院。

33. 由于消除对妇女的一切形式暴力是一项优先任务,大韩民国代表团充分支持特别报告员在报告中关于该问题的一些建议(E/CN.4/1996/53/Add.1)。关于该报告内所讨论的“慰安妇”问题,大韩民国认为,应该厘清第二次世界大战期间环绕着那些妇女的困境的一切事实,作为对未来世代防止类似的悲惨情况再发生的宝贵历史教训。对于个别受害人的赔偿问题,只有在提议的赔偿措施可为受害人以及相关的非政府组织接受的情况下,才能解决。大韩民国在那方面一直感到关切日本某些政治人物仍然继续歪曲历史事实,甚至于试图从学校教科书中删除关于该问题的叙述。

34. 大韩民国代表团赞扬人权事务高级专员改组人权中心的努力,但是仍然关切由于缺乏经费而阻碍了人权中心和其他人权机制的重要工作。它高兴地宣布,大韩民国政府计划在1996年向中心捐助办公室自动化设备和50万美元的财务援助。它支持在中心的咨询服务和技术援助方案下,扩大人权领域的区域合作,特别是在亚洲和太平洋区域。作为表达它对国家机构作用的重视,大韩民国政府正考虑设立一个独立的全国人权委员会。最后,由于必须培养和平和容忍的文化,以便确保人权的享有,大韩民国充分支持为该目的的国际努力,包括联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)的工作。

35. SERGIWA先生(阿拉伯利比亚民众国)说,尽管国际社会成功地制订了一些国际公约,为一个健康的人权环境奠立基础,世界许多地方仍然发生了明目张胆的侵犯人权的情况。生活在占领下的人民,例如巴勒斯坦人民仍然日日受到虐待;许多其他人成为种族、宗教或社会冲突的受害人。有些国家对人权问题采取了非常选择性的

方法,自封为这类问题的守护人,事实上是利用这类问题来为他们自己的利益服务。这类作法使得所有人很难充分享有国际文书中所表明的所有权利。维也纳宣言和行动纲领已经强调在处理人权问题上必须非选择性、中立和客观,以便确保人权的普遍适用。因此,阿拉伯利比亚民众国代表团支持高级专员同各国建立对话与合作而非应用双重标准。

36. 阿拉伯利比亚民众国代表团认为,所有人权都是彼此相关联的,发展权同其他人权不可侵分割。因此,他希望高级专员将会增加同国际金融机构的联系,以便促进发展权的时限。

37. 关于人权委员会特别报告员所编写的有关法律以外的、速审速决或任意处决的临时报告(A/51/457),他注意到特别报告员在其报告第99段中强调,各国政府必须尊重所有人的生命权,甚至当他们显示完全不顾其他人的生命的情况。他觉得很难理解为什么对其他人的生命造成威胁的人要比他们的无辜受害人获得显然更大的尊重待遇。报告第150段说,“联合国在人权领域的各机关和机构,其中包括安全理事会、人权事务委员会和大会”都在不同的场合坚决重申最好废除死刑。他是第一次听到安全理事会是一个人权机构或相关的机构和大会曾经要求废除死刑。阿拉伯利比亚共和国关于死刑的立场是,死刑应该废除,除了对那些会对社会造成威胁的人之外。只要死刑仍然是制止暴力犯罪的唯一有效因素,想要全面废除死刑的企图是不可接受的。无辜人民有同等的生存权。最好是特别报告员自己能够研究托付给他的问题,而非自己卷入完全不相干的问题上。

38. 阿拉伯利比亚民众国支持改组人权中心。但是,那个行动要能成功,每一个会员国都应该有机会对改组的过程表达看法。在那方面,他的代表团强调,中心的员额应该按照更加公平的地域界线来分配,因为来自发达国家的技术工作人员已经大为超过那些来自发展中国家的人员。

39. 阿拉伯利比亚民众国是最先成为国际人权文书的一个签署国,认识到个人在社会中的重要性。但是,它加强和保护人权的努力由于根据安全理事会一些决定

而施加在它头上的一些专断措施而受挫。安全理事会的设立,目地是要根据联合国宪章和国际法,维持国际和平与安全,但是许多无辜人民的生命,特别是社会最易受伤害的成员,都因为安理会授权下所实施的最明目张胆的侵犯人权行为而遭受危险。他不知道任何联合国机关怎么可能采取一些同国际法冲突以及违背宪章的决定,就象安全理事会对阿拉伯利比亚共和国所实施的制裁那样,联合国本来是应当保护人权的。

40. VARGAS女士(尼加拉瓜)说,五十所前创立联合国是工业化国家和发展中国家的一个希望来源,大多数国家当时仍然在殖民统治下或者是在独裁政权统治下,剥夺了他们人民的自由、尊严和正义,讨论民主和尊重人权成为非法。对许多发展中国家而言,独立、民主的发展过程仍然是相当新的。许多国家,如尼加拉瓜,仍然努力摆脱独裁、战争、贫穷和发展不足的遗产。许多其他国家仍然受到种族和宗教对抗所引起的动乱冲突的痛苦。发展中国家充分认识到,促进和保护人权是主要在国家一级所面临的挑战。但是,国际社会发挥作用之处,不是要指控或者参与无谓的辩论,而是参与建设性的对话,以便实现正面、实际的成果。国际社会目前所面临的挑战是要确保切实而均衡的执行世界人权会议所通过的各项建议。

41. 近年来,世界发生了很大的变化,但是在政治方面的进展还比不上社会和经济的类似进展。大部分发展中国家仍然面临了贫穷、营养不良、文盲、健康问题以及在许多情况下,缺乏基本自由。因此,发展权对于需要较高收入、改善的社会、保健和教育服务以及有机会摆脱赤贫和享有较好的生活条件的发展中国家人民来说,是极为重要的,如果他们是要能够对能保障充分尊重他们人权的民主制度的发展,作出建设性的贡献。

42. 应该采取对人权的一个新方法,能够优先考虑满足人的基本需要。如果是要实现真正的世界新秩序就必需面对发展的挑战。因此,尼加拉瓜代表团欢迎人权事务高级专员在最近的报告中对发展权的强调,并且赞扬他同世界银行就可持续发展方案的可能合作而举行协商。他希望关于这类合作的进一步资料将能够在人权委

员会的下一届会议上提出。在那个情况下,应该更加注重结构调整对社会指数的不利影响以及发展中国家偿付外债的高费用给经济带来的后果。在改组人权中心时,应该特别注意确认在实施发展权方面的国家和国际障碍。

43. 在尼加拉瓜,人权受到比以往更多的保护。现在有完全的言论自由,没有政治犯,现在能够自由谴责当局的任何滥用行为,有独立的司法机关法制的巩固目前也被视为一个优先事项。最近的普选已经和平地举行,选民投票率非常高,这是加强民主的进一步证明,这又提供了保护和充分享有人权的一个适当的框架。

44. 国际有机会重新定向并且加强它对人权的承诺。那应该是在一种平衡的、共识、团结与合作的精神下进行,以便建立在已经作出的进展上。

45. ALBRIGHT女士(美利坚合众国)说,在国际社会步向二十世纪开始的时候,有许多理由希望,一个和平和尊重人权的纪元将要来临。在过去二十年,民主国家的数目已经增加了三倍。1996年,超过10亿人民已经走去投票站。在危地马拉,新政府正致力于打击腐化,增进对人权的尊重并且结束西半球最长的内部冲突。在世界各地,前瞻性的政府正尽力执行北京宣言和行动纲要。

46. 但是,民主潮流并不是全球性的。许多政府的权力不是依赖人民的同意,而是依赖胁迫。例如在缅甸,国家恢复法律和秩序委员会发出了一项命令,威胁其批评者将被审判监禁高达20年。开会起草新宪法的国家会议也是虚假的。反对派领袖,全国民主联盟的昂山苏姬被禁止召开党大会。美国代表团将敦促大会要求真正的民主对话,尊重言论自由和结社自由权,以及释放政治犯和停止在缅甸的强迫劳动。

47. 在伊拉克,萨达姆·侯赛因的残暴无法无天的政权对伊拉克人民实施酷刑和恐怖手段,压制民间宗教抗议以及谋杀其对手。人权委员会特别代表关于伊朗伊斯兰共和国人权情况的报告,也载有关于任意逮捕、酷刑和立即处决的揭露。美国代表团呼吁这两个国家的政府停止镇压其人民并且结束它们对国际恐怖主义的支持。

48. 苏丹的情况也令人关注。虽然该国内部冲突的双方都犯了侵犯人权的罪

过,苏丹政府胡乱轰炸老百姓值得加以政治制裁。但是,当局愿意让人权委员会特别代表访问苏丹,使人有理由觉得乐观。在尼日利亚,政府致力于实施向民主的过渡,尚待得出实际成果。虽然竞选活动已经展开,目前正受到操纵,限制了反对派的参与。独立的报刊已经恢复出版,但是,他们的记者受到骚扰。有些政治犯已经获得释放,但是还有超过一百人仍然在拘留中。

49. 在中非图希族和胡图族之间的紧张仍然是国际社会严重关注的焦点。最近胡图族难民遣返卢旺达是一个最受欢迎的发展,美国政府满意地注意到卢旺达当局保证保障所有胡图人的安全与人权。国际社会必须帮助卢旺达履行该项保证,并且以适当的程序来解决同1994年的种族灭绝事件有关的许多刑事案件。在布隆迪,安全部队和叛乱团体所犯下的侵犯人权行为仍然是一个主要关切。

50. 美国政府继续致力于古巴的民主转变。在最近访问中国期间,美国国务卿对该国对异议的持续以及西藏的人权情况表示关切。在巴尔干,美国政府对于缓慢但渐近地执行在俄亥尔州戴顿缔结的和平总框架协定感到鼓舞。

51. 阿富汗的武装冲突必须停止。忍受了长年战争的妇女和女童现在又被塔利班的严厉法令剥夺了她们的权利。阿富汗人民已经在他们争取独立的过程中证明了他们的勇敢;现在需要道德的勇气来停止战斗,建立一个基础广泛的政府。

52. 今日世界最大的区别不是东方和西方或北方或南方,而是那些努力建设未来的人之间的区别。美国政府呼吁所有会员国都尊重他们的公民的尊严,履行它们在联合国宪章下的承诺,并且确认人的发展和人的自由之间不可分割的联系。

53. SNOUSSI先生(摩洛哥)说,国际社会有理由对其自从1948年通过世界人权宣言以来在人权领域的成就感到光荣。特别是为数与日俱增的国家批准了许多国际文书,日益认识到人权的普遍性。摩洛哥代表团对于1996年在世界许多地区的人权情况的积极发展,感到鼓舞,有实足的理由希望,不权是承认而且是实际享有都将会是普遍性的。如果要达到那个目标,国际社会必须不懈的致力于执行维也纳宣言和行动纲领的各项规定。

54. 摩洛哥代表团满意地注意到在委员会审议期间,人们对于发展权的重视。虽然贫穷的经济和社会条件决不应该用来作为虐待人权的借口,明显的是,人权领域的进展是和经济与社会发展同时并进的。

55. 在取得独立后,摩洛哥已开始了缓慢但渐进的建立一个法制国家和促进体现伊斯兰教义和世界人权宣言的人权文化的过程。摩洛哥政府已经逐渐修改该国的国家立法,使其符合摩洛哥所批准的国际人权文书。在过去十年,摩洛哥已经设立了一些国家人权机构,包括一个宪政委员会和一个人权部。各种非政府组织也活跃在人权领域。摩洛哥政府认识到尊重人权和民主的相互依赖关系,最近举行了一次关于修改1992年宪法的公民投票,目前正起草法律以便举行全国选举。为寻求促进人权,摩洛哥政府特别强调妇女与儿童的权利以及文化权利。

56. 人权教育目前正逐步并入摩洛哥学校的课程中。此外,在联合国人权中心的协助下,目前正设立一个训练和文件中心。摩洛哥政府感激人权中心、高级专员和主管人权事务的助理秘书长所作的宝贵工作。

57. 摩洛哥代表团相信,如果更加尊重国家主权以及更加容忍文化多样性,则人权问题将得到更有效的处理。不仅国家内部,而且国际社会内部也都需要更大的民主。

58. STEFANOV先生(保加利亚)说,作为邻国,保加利亚特别关心波斯尼亚—黑塞哥维那、克罗地亚以及南斯拉夫联邦共和国境内的人权情况的改善。保加利亚政府帮助了波斯尼亚—黑塞哥维那的冲突后的和平过程,派遣专家去协助执行总框架和平协定的人道主义和人权方面。它也准备通过区域安全、稳定与合作来帮助区域的和平进程。

59. 保加利亚特别注意塞尔维亚境内的保加利亚少数民族的人权情况,应该让他们具有尊严和自由的生活,并且有充分机会不受限制的表达自己的种族认同。保加利亚政府试图同南斯拉夫当局在双边层面上解决该问题;它希望在最近同南斯拉夫的高层联系上所体现的善意气氛,将促进寻求具体而持久的解决方法来解决尚待

处理的一些问题。但是,保加利亚政府的期望仍未实现,仍然接到来自保加利亚少数民族成员的控诉,主要是关于教育和种族认同的表达。在有些情况下,教育当局据说制止教员和学童在课堂上使用保加利亚语言,保加利亚少数民族成员上学的学校,也被禁止庆祝保加利亚传统节日的权利。儿童权利委员会在其关于南斯拉夫的报告的总结意见中,曾经对“逐步排除对于非塞尔维亚语文的教学,例如保加利亚语”表达关切。重要的是,南斯拉夫的保加利亚人应该平等同其他少数民族一起享有他们自由表达种族认同以及母语教育的宪法权利。

60. 在向人权委员会和大会提出的一些报告中,已经提出了同塞尔维亚的保加利亚少数民族有关的问题。委员会已经表示关切并且要求南斯拉夫当局尊重保加利亚少数民族的权利。保加利亚政府欢迎关于前南斯拉夫的人权情况特别报告员到保加利亚少数民族居住的塞尔维亚地区访问,那将使他能够根据尽可能广泛的资料来源公正而客观的调查同他的任务相关的所有情况。在贝尔格莱德的特别报告员办事处的有效运作,也是获得公正客观资料的一个必要前提条件。

61. CHIRILA 先生(罗马尼亚)说,一个促进和保护人权和基本自由的全球性框架的存在,是一个重大的成果。那也是要归功于国际社会近年来致力于加强人权领域的合作。但是,令人关切的是,维也纳宣言和行动纲领所规定的普遍加入人权文书的目标尚待实现,许多国家仍然对那些文书持保留态度。罗马尼亚坚决支持目的在于撤销违背人权文书的内容和精神的各种保留立场。各国必须采取一切适当的立法和制度措施以确保充分遵守它们的国际义务。

62. 罗马尼亚感激它在走向民主的道路上以及在加强法制方面从联合国人道主义机制获得的宝贵支助。罗马尼亚充分支持人权事务高级专员改组人权中心使它能够在适当响应新的挑战所做的努力。罗马尼亚政府也赞扬高级专员在防止侵犯人权和加强联合国人权机制方面所做的工作。

63. 罗马尼亚代表团强调,人权报告的义务以及根据某些人权条约所提供的通讯程序十分重要。报告和通讯系统提供给各国政府有用的情报,能够帮助他们履行

他们在人权领域的承诺。罗马尼亚坚决支持制订任择议定书,为那些尚未有议定书的公约提供通讯程序。虽然促进和保护人权是各国政府的责任,最好也能够有公民社会参与该过程。在那方面,罗马尼亚代表团支持高级专员在人权教育和训练领域的倡议。

64. 罗马尼亚社会在持续进行的民主化改革过程中学到了很多。该过程是一个困难的过程,但是在联合国、欧洲委员会和欧洲联盟的支持下,加入和执行人权文书已经实现了。在人权文书的普遍批准和执行过程中的任何延误,都会使国际社会更加困难有效的响应人类社会的复杂发展所造成的新挑战。罗马尼亚政府坚决相信,人权和基本自由是一个真正民主社会的整体部分。

65. BAUMANIS 先生(拉脱维亚)说,维也纳宣言和行动纲领重申了人权的普遍性,但是,只有在所有国家都履行它们在维也纳所做的承诺时,那个概念才变得有意义。世界人权会议视拉脱维亚所参与的第一个国际会议。后来,拉脱维亚政府通过了一个全国行动计划来执行会议的各项建议。1995年,它设立了一个全国人权办事处,那是一个独立的团体,其任务是要:提高大众对人权的认识;接受和调查来自个人的通讯;向议会和政府提出关于促进和保护人权的建议。联合国人权事务高级专员赞扬了拉脱维亚政府设立那个办事处,他认为那可以成为其他国家的一个重要榜样。为了改善当局和拉脱维亚少数民族之间的对话,已经建立了一个关于各民族的协商委员会。

66. 拉脱维亚当前的人权情况可以部分归之于一些历史因素。1940年,共和国被苏联占领并且强迫合并。在接着的恐怖统治中,数以万计的拉脱维亚人被驱逐或者放逐出去。后来,大约有100万苏联移民,主要是俄国人,定居在拉脱维亚,他们许多人都享有特权。结果,到了1989年,只有刚超过一半的人口是拉脱维亚人,拉脱维亚人在该国7个最大的都市,包括苏联首都里加中,已成为少数。1991年恢复独立后,拉脱维亚面临了融合其非拉脱维亚居民的挑战,这些人数占人口的几乎一半。过程是稳定而和平的。移民人口已经获得国际社会所承认的一切基本权利和自由,拉脱

维亚人展现了容忍和善意。拉脱维亚的国立学校提供了少数民族,包括俄国人所说的8种语文的中学教育。

67. 取得拉脱维亚国籍的主要要求是对拉脱维亚语文的知识。遗憾的是,不到三分之一的非拉脱维亚人学习了拉脱维亚语文,即使是居住在拉脱维亚多年之后。只有百分之一符合公民资格的人实际上在1996年提出申请,这显然要归之于他们对拉脱维亚缺乏认识。为了解决该问题,拉脱维亚政府已经同联合国开发计划署(开发计划署)合作,制订了一个语文学习方案。

68. 拉脱维亚对于促进和保护人权的承诺,已经在欧洲安全与合作组织访问拉脱维亚的特派团的一个声明中得到证明。许多国际专家都访问了拉脱维亚包括高级专员和主管人权事务助理秘书长,也都没有发现任何重大或大规模侵犯人权的情况。拉脱维亚无疑所面临的问题是拉脱维亚的特殊人口状况造成的结果。俄罗斯联邦,作为苏联的继承国,有责任进行合作,已解决那些问题,并且在容忍和调解的基础上与其邻国建立新的关系。

69. 拉脱维亚政府认为,大会第48/155号决议的各项规定已经获得充分执行,关于议程项目110的辩论一旦结束,对于爱沙尼亚和拉脱维亚人权情况的讨论就没有什么有用的意义了。

70. KOCETKOV先生(波斯尼亚—黑塞哥维那)说,自从签订代顿和平协定以来,已经过了整整一年。协定带给波斯尼亚—黑塞哥维那和平,并且也希望能够结束侵略。已经设立了军事部队隔离区,但是民主主义部队仍然试图将其分界线变成国际边界,因而抗拒重新结合为一个容忍的、多种族的、多宗教以及多文化的国家。那些部队仍然从事种族清洗,并且阻止流民返回家园。此外,犯下最严重战争罪行的人仍然逍遥法外。

71. 他国家的生活正常化正在缓漫进展,并且有许多困难。但是,最重要的是,妇女和儿童在也不会被阻击枪弹和炮弹杀死;粮食供应和水电情况已经改善;儿童已经回到教室。但是,经济的重建和恢复仍然落后,国际社会分配和认捐的资源,实际

提供的还不到50%，结果仍然有许多人失业，其中大多数是年青人复员军人。

72. 已经举行了国家最高机构的选举。尽管由于斯普斯卡共和国的阻挠而有許多困难，3人总统已经开始运作。但是，关于议会开始工作以及关于各部长委员会和宪法法庭的组成和设立，仍然有待达成协议。

73. 在这种复杂的政治、经济和社会情况下，很难保障人权和自由的行使。在国家境内大部分的人权情况仍然严重，甚至令人惊讶，特别是在斯普斯卡共和国境内以及在克罗地亚防卫委员会所控制的一些联邦地区。那里的人民受到巨大的政治和心理压力，在就业和行使某些其他权利方面，仍然有歧视。民族主义部队甚至还抵制民主化的过程以及法制的引进。

74. 根据代顿和平协定已经设立了一个人权委员会，其活动是有关过去和现在的侵犯人权情况，例如烧毁和破坏房屋比阻止难民和流民的返回，委员会的活动应该加强。

75. 尽管当时的情况极为困难，他的政府早在1993年就继成了主要的国际人权文书。它现在批准了和平协定附录内所规定的其余人权文书。人们期望，议会会议、总统和部长委员会以及适当的地方当局将设立一些方案来通过人权和基本自由领域的一些必要规定和监测机制。将优先考虑以下方面：建立有利于难民和流民安全返回家园的条件，那是国家结合以及恢复多元主义和开展调解过程的基本全体条件；在国家境内能够自由行动，否则难民和流民的返回以及经济重建工作就不能展开；在就业和行使其他有关法律机构和公共行政的权利方面的非歧视；处理难民和流民的财产所赔，以便他们能够展开新生活 and 恢复经济活动。国际社会相当大的援助对于达到该目的是必要的。同样重要的是确定数千失踪人士的真相；协助种族灭绝、强奸和虐待暴行的受害人；并且把所有煽动者和犯下危害人类罪行者以及犯下重大侵犯国际人道主义法的人绳之以法。

76. 由于迫切需要进行人权教育，已经编制了一本特别出版物，载有代顿和平协定所规定的一切国际人权文书，由于波斯尼亚—黑塞哥维那境内在人权问题上存在

很大的差别,他的代表团要求,国际社会除了10家政治和外交压力之外,应该视尊重人权和基本自由的情况以及同起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭充分合作的情况,而提供重建和经济复原的协助。

关于尊重全球履行自由和家庭重聚的根本重要性的决议草案A/C.3/51/L.36

77. REYES RODRIGUEZ先生(古巴),介绍了决议草案说,近年来,国际移徙的突增,表示移徙工人的权利,特别是家庭重聚的权利,要比以往更为重要。决议草案呼吁各国政府,除其他事项外,保护移徙工人的权利,并且不要对他们采取任何形式的歧视,以及确保他们有权向他们祖国的亲属寄钱。

78. 主席通知委员会,有些代表团要求行使答辩权,他请他们发言。

79. Wang Min先生(中国),回应美国代表的发言说,美国代表对中国的人权情况做了毫无根据的指控。美国政府不要这样汲汲于指控别人,而是应该更加注意发生在其国内的众所周知的严重侵犯人权情况。美国政府自认为是世界领袖,却破坏了他国的领土完整,对他国实行经济制裁,甚至要求第三国遵守美国的国内法。为数越来越多的国家反对这种行为:它们是主权国,美国无法控制它们而且也没有权力干涉它们的内政。

80. 在中华人民共和国成立之后不久,美国就它实施制裁,但是中国人民并没有被吓倒,对中国的最新污蔑不会延缓中国进展的速度,也不会改变中国人民所选择的发展道路。

81. OTUYELU先生(尼日利亚)答复美国代表的发言说,尼日利亚正在执行全面可信的民主转化方案,是尼日利亚人民,而不是他国人民来决定什么是对他们好的。正在进行民主传话,在转化纲领内的许多措施已经忠实执行。其他国家应该显示一些了解并且考虑到该国当前的情况。关于释放被拘人士,他回顾尼日利亚政府已经设立了一个委员会来审查仍然受拘禁的人士的案件。他最近向委员会提供了一份已

经获得释放的被拘者名单。关于尼日利亚的政治反对派缺乏参与的问题,他提醒美国代表,目前尚未举行选举,5个政党已经办理登记,并且准备在地方选举上竞争。任何尼日利亚公民都能够选择加入任何那些政党。

82. AL-HUMAIMIDI 先生(伊拉克)答复美国代表的发言说,出于对委员会中所代表国际社会的尊重,他不能够以同样的方式以及使用如同美国代表所用的同样语言来答复其发言。坚持要让两千万伊拉克公民挨饿并且对伊拉克实施封锁的国家,以及杀死了一个防空洞内超过3百名儿童、妇女和老年人的国家,以及在对伊拉克的侵略中胡乱使用燃烧铀弹的国家,应该是在委员会内谈到人权的最后一个国家。美国代表的发言表达了一个强迫的侵略的政治立场,与人权完全无关。

下午6时10分散会。